

## Situation 1

This is a conversation between Kaori (younger sister), who is feeling unwell, and Satsuki (older sister), who is worrying about Kaori.

## Dialogue

かおり：おはよう…。

さつき：おはよう。なんかかおいろわる顔色悪いよ。だいじょうぶ大丈夫？

かおり：そんなにかおいろわる顔色悪い？

さつき：うん。

かおり：きぶん気分、あんまりよくないんだよね。

さつき：いつからきぶんわる気分悪いの？

かおり：あさお朝起きてから。

さつき：だいじょうぶ大丈夫？なに何かの飲む？

かおり：うん。の飲みたい。

さつき：あたた温かいちゃお茶でいい？

かおり：うん。あたた温かいちゃお茶ほしい。

さつき：はい、どうぞ。

かおり：ありがとう。

さつき：なに何かた食べる？

かおり：いま今はいいかな…。

さつき：そっか。くすりの薬飲んだほうがいいよ。

かおり：そうだね。

さつき：確かこの前買った薬があったはず。

かおり：取ってきてもらえる？

さつき：いいよ。はい、どうぞ。

かおり：ありがとう。

さつき：すぐ気分よくなるといいね。

かおり：うん。少し寝ようかな。

さつき：それがいいかも。

かおり：お昼になったら起こしてくれる？

さつき：うん、わかった。お昼ね。

## Breakdown

かおり：おはよう…。

Kaori: Good morning…

さつき：おはよう。なんかかおいろわる顔色だいじょうぶ悪いよ。大丈夫？

Satsuki: Good morning. You kind of look pale (The color of your face seems a little off). Are you alright?

- かおいろ 顔色 complexion; countenance; だいじょうぶ 大丈夫? かおいろわる 顔色悪いよ。Are you all right? You look pale.

かおり：そんなにかおいろわる顔色悪い？

Kaori: Is the color of my face that bad?

さつき：うん。

Satsuki: Yeah.

かおり：きぶん気分、あんまりよくないんだよね。

Kaori: I don't feel very well.

- きぶん 気分 feeling; mood

さつき：いつからきぶんわる気分悪いの？

Satsuki: Since when have you been feeling unwell?

かおり：あさお朝起きてから。

Kaori: Since I woke up in the morning.

さつき：だいじょうぶ 大丈夫？ なに 何か の 飲む？

Satsuki: Are you okay? Do you want to drink something?

かおり：うん。の 飲みたい。

Kaori: Yeah. I want to drink something.

さつき：あたた 温 ちゃ かいお茶でいい？

Satsuki: Are you okay with warm tea?

- あたた 温 かい warm; considerate, kind
- ちゃ 茶 tea; brown

かおり：うん。<sup>あたた</sup>温<sup>ちや</sup>かいお茶ほしい。

Kaori: Yeah. I want warm tea.

さつき：はい、どうぞ。

Satsuki: Here, take this.

- どうぞ please; here you are; by all means, feel free

かおり：ありがとう。

Kaori: Thanks.

さつき：<sup>なに</sup>何か<sup>た</sup>食べる？

Satsuki: Do you want to eat something?

かおり：<sup>いま</sup>今はいいかな…。

Kaori: I think I'm good for now...

さつき：そっか。<sup>くすりの</sup>薬飲んだほうがいいよ。

Satsuki: Is that so? You should take some medicine.

- <sup>くすり</sup>薬 medicine

かおり：そうだね。

Kaori: You're right.

さつき：<sup>たし</sup>確かこの<sup>まえ</sup>前<sup>か</sup>買った<sup>くすりの</sup>薬があったはず。

Satsuki: I think there should be medicine that I bought the other day.

かおり：<sup>と</sup>取ってきてもらえる？

Kaori: Could you get it for me?

さつき：いいよ。はい、どうぞ。

Satsuki: Sure. Here, take this.

かおり：ありがとう。

Kaori: Thanks.

さつき：<sup>きぶん</sup>すぐ気分よくなるといいね。

Satsuki: It would be nice if you got better right away.

かおり：うん。<sup>すこ</sup>少し<sup>ね</sup>寝ようかな。

Kaori: Yeah. Maybe I should sleep a little.

さつき：それがいいかも。

Satsuki: That might be good.

かおり：お昼ひるになったら起こおしてくれる？

Kaori: Can you wake me up once it's noon?

- 昼ひる noon; daytime, lunchtime; lunch

さつき：うん、わかった。お昼ひるね。

Satsuki: Okay, got it. Noon, right?

## Situation 2

This is a conversation between Shinji, a high school student who has a baseball match coming up very soon, and Yuriko, his childhood friend who is a little older than him.

## Dialogue

ゆりこ：<sup>こんど</sup>今度、<sup>やきゅう</sup>野球の<sup>しあい</sup>試合だよ？

しんじ：<sup>つぎ</sup>はい！<sup>にちようび</sup>次の日曜日が<sup>しあい</sup>試合です。

ゆりこ：<sup>にちようび</sup>日曜日か。<sup>しごとやす</sup>仕事休みだから、<sup>しあいま</sup>試合見に行くね。

しんじ：<sup>うれ</sup>ほんとですか？嬉しいです。

ゆりこ：<sup>み</sup>見に行くんだから、<sup>か</sup>勝ってよ？

しんじ：もちろんです！

ゆりこ：<sup>じしん</sup>自信あるんだね。

しんじ：<sup>じしん</sup>自信ありますよ！

ゆりこ：<sup>ちょうし</sup>調子はどう？

しんじ：<sup>ちょうし</sup>調子、<sup>じぶんじしん</sup>自分自身では<sup>かん</sup>いい感じ<sup>ぜったいか</sup>です。絶対勝ちます！

ゆりこ：<sup>じしん</sup>自信たっぷりじゃん。

しんじ：<sup>じしん</sup>はい！自信たっぷりなんです。

ゆりこ：<sup>うで</sup>っていうか、<sup>きんにく</sup>腕、すごい筋肉だね。

しんじ：<sup>うで</sup>腕の<sup>きんにく</sup>筋肉？<sup>じぶんじしん</sup>自分自身は、<sup>ふつう</sup>普通だ<sup>おも</sup>と思いますけど。

ゆりこ：<sup>やきゅう</sup>すごいよ。それだけ<sup>れんしゅうがんば</sup>野球の練習頑張ってるんだね。

しんじ：<sup>れんしゅう</sup>練習は<sup>がんば</sup>頑張ってますね。

ゆりこ：<sup>えら</sup>偉い<sup>えら</sup>偉い！

しんじ：<sup>えら</sup>偉いでしょ？だって<sup>しあい</sup>試合に<sup>か</sup>勝ちたいですから！

## Breakdown

ゆりこ：<sup>こんど</sup>今度、<sup>やきゅう</sup>野球の<sup>しあい</sup>試合だよ？

Yuriko: You have a baseball match coming up, right?

- <sup>やきゅう</sup> 野球 baseball
- <sup>しあい</sup> 試合 match; game; bout

しんじ：<sup>つき</sup>はい！次の<sup>にちようび</sup>日曜日が<sup>しあい</sup>試合です。

Shinji: Yes! The match is next Sunday.

ゆりこ：<sup>にちようび</sup>日曜日か。<sup>しごとやす</sup>仕事休みだから、<sup>しあいま</sup>試合見<sup>い</sup>に行くね。

Yuriko: Sunday, huh? I'm not working on that day so I'll go and watch the match, okay?

しんじ：<sup>うれ</sup>ほんとですか？嬉しいです。

Shinji: Is that true? I'm glad.

ゆりこ：<sup>み</sup>見<sup>い</sup>に行くんだから、<sup>か</sup>勝ってよ？

Yuriko: I'm going to watch it, so win, okay?

- <sup>か</sup> 勝つ to win; to defeat

しんじ：<sup>もちろん</sup>もちろんです！

Shinji: Of course!

ゆりこ：<sup>じしん</sup>自信あるんだね。

Yuriko: You're confident, aren't you?

- <sup>じしん</sup> 自信 confidence; <sup>じしん</sup> 自信(が)つく to gain confidence; <sup>じしん</sup> 自信(を) <sup>も</sup>持つ to be confident

しんじ：<sup>じしん</sup>自信ありますよ！

Shinji: I am confident!

ゆりこ：<sup>ちょうし</sup>調子はどう？

Yuriko: How are you feeling? (What's your condition?)

- <sup>ちょうし</sup> 調子 condition; tone

しんじ：<sup>ちょうし</sup>調子、<sup>じぶんじしん</sup>自分自身ではいい<sup>かん</sup>感じですよ。<sup>ぜったいか</sup>絶対勝ちます！

Shinji: For myself, I feel good (the condition is good). I'll definitely win!

- <sup>じぶんじしん</sup>自分自身 oneself

ゆりこ：<sup>じしん</sup>自信たっぷりじゃん。

Yuriko: You're full of self-confidence, aren't you?

- たっぷり adv. full, plenty; n. fullness

しんじ：<sup>じしん</sup>はい！自信たっぷりなんです。

Shinji: Yes! I'm full of self-confidence.

ゆりこ：<sup>うで</sup>っていうか、<sup>きんにく</sup>腕、すごい筋肉だね。

Yuriko: By the way, your arms are really muscular, aren't they?

- <sup>うで</sup>腕 arm; skill, ability
- <sup>きんにく</sup>筋肉 muscle

しんじ：<sup>うで</sup>腕の<sup>きんにく</sup>筋肉？<sup>じぶんじしん</sup>自分自身は、<sup>ふつう</sup>普通だと思えますけど。

Shinji: My arm muscles? I think they're normal.

ゆりこ：<sup>やきゅう</sup>すごいよ。それだけ<sup>れんしゅう</sup>野球の<sup>がんば</sup>練習頑張ってるんだね。

Yuriko: That's how much you're doing your best during baseball practice, isn't it?

しんじ：<sup>れんしゅう</sup>練習は<sup>がんば</sup>頑張ってますね。

Shinji: I'm doing my best during practice.

ゆりこ：<sup>えら</sup>偉い<sup>えら</sup>偉い！

Yuriko: You're amazing!

- <sup>えら</sup>偉い great; excellent

しんじ：<sup>えら</sup>偉いでしょ？だって<sup>しあい</sup>試合に<sup>か</sup>勝ちたいですから！

Shinji: I am amazing, aren't I? Because I want to win the match!